

5 וַיִּמְנוּ לָהֶם תְּמִלָּהּ דְּבַר- יוֹם בְּיוֹמוֹ מִפֶּתַח-בַּיִת מִמֵּינֵי מִשְׁתֵּי וַיִּלְגְּדוּם

— א-መቁጠር H4487 H4428 H1697 H3117 H3117 H6598 H4428 H3196 H4960 H1431

וּמְקַצְתָּם וַעֲמַדוּ לִפְנֵי תְּמִלָּהּ: שְׁנוֹשׁ וְשִׁוֵּי שְׁנוֹשׁ וְשִׁוֵּי

— -f-ends H7117 H5975 H6440 H4428 H8141 H7969

ገንዘብም ሆሎት ዓመት ያሳድጉአቸው ዘንድ፣ ከዚያም በኋላ በንጉሡ ፊት ይቆሙ ዘንድ ከንጉሡ መብል ከሚጠጣውም ጠጅ በየዕለቱ ድርጎአቸውን አዘዘላቸው።

6 וַיְהִי בַקֵּהּ מִבְּנֵי יְהוּדָה דְּנִינְאֵל מִיִּשְׂאֵל וַעֲזַרְיָה:

— -አ-ሆነ H1961 H3063 H1840 H4332 H5838 and-Azaryah Misha'el Chananyah ዳንኤል ይሁዳ ልጆች

በእነዚህም መካከል ከይሁዳ ልጆች ዳንኤልና አናንያ ሚሳኤልና አዛርያ ነበሩ።

7 וַיִּשֶׂם לָהֶם שֵׁר הַסְּרִיסִים שְׂמוֹת וַיִּשְׂאֵר בְּלִמְשַׁטְצָר

— -አ-አስቀመጠ H1992 H8269 H5631 H8034 H1840 H1095

וַלְחַנְיָה וְשַׁדְרָךְ וַלְמִישָׁאֵל מִיִּשְׁךְ וְלְעֲזַרְיָה וְעֵבֵד נֶגוֹ:

and-for-Chananyah and-for-Misha'el Meshakh and-for-Azaryah Aved Nego

H7714 H4332 H4335 H5838 H5664 H5664

የጃንደረቶቹም አለቃ ስም አወጣላቸው፤ ዳንኤልን ብልጣሶር፣ አናንያንም ሲድራቅ፣ ሚሳኤልንም ሚሳቅ፣ አዛርያንም አብድናጎ ብሎ ጠራቸው።

8 וַיִּשֶׂם דְּנִינְאֵל עַל- לְבֹו אֲשֶׁר לֹא- בַּפֶּתַח

— -አ-አስቀመጠ H1840 H1351 H3808 H6598

וַיִּבְקַשׁ מִשְׁתֵּיו וַיְבַיֵּן וַיִּתְּן תְּמִלָּהּ

H1245 H4960 H3196 H4428 H5631 H8269 H1351 H3808 H5631 H8269 H1245 H4960 H3196 H4428

ዳንኤልም በንጉሡ መብልና በሚጠጣው ጠጅ እንዳይረክስ በልቡ አሰበ፤ እንዳይረክስም የጃንደረቶቹን አለቃ ለመነ።

9 וַיִּתֵּן הָאֱלֹהִים אֶת- דְּנִינְאֵל לְחֶסֶד וְלִרְחֻמִּים

— H5414 H0430 H0853 H1840 H8269 H6440 H5631 H8269 H5631

እግዚአብሔርም በጃንደረቶቹ አለቃ ፊት ለዳንኤል ሞገስና ምሕረት ሰጠው።

10 וַיֹּאמֶר שֵׁר הַסְּרִיסִים לְדִנְיָאֵל יִרְאָה אֲנִי אֶת- אֲדִנְיָ אֲשֶׁר מִנְּהַ אֶת-

H0559 H8269 H5631 H1840 H3373 H0589 H0853 H4428 H4487 H0853

מֵאֲכֻלְכֶם וְאֶת- מִשְׁתֵּיכֶם אֲשֶׁר לְמַהּ יִרְאָה אֶת- פְּנִיכֶם וְעֵפִים

H3978 H0853 H4960 H4100 H7200 H0853 H6440 H2196 H3206

אֲשֶׁר- כְּנִי לְכֶם וְהִנְבַּתְּם אֶת- רֵאשִׁי לְמִלָּהּ:

H2325 H0853 and-you-would-endanger are-your-age -f-

የጃንደረቶቹም አለቃ ዳንኤልን። መብሉንና መጠጡን ያዘዘላችሁ ጌታዬን ገንዘብን እፈራለሁ፤ በዕድሜ እንደ እናገተ ካሉ ብላቴዎች ይልቅ ፊታችሁ ከስቶ ያየ እንደ ሆነ፣ ከንጉሡ ዘንድ በራሴ ታስፈርዱብኛላችሁ አለው።

11	וַיֹּאמֶר -አፍ-አለ H0559	וַיִּנְיָאֵל ዳንኤል H1840	אַל- -ወደ H0413	הַמְלִיצָר the-steward H4453	אֲשֶׁר -የ- H4487	מִנְהָ -ለ-መቁጠር H4487	שֶׁ አለቃ-የ H8269	הַקְּרִיִּים ጃንደረባ-የ H5631	עַל- -በ H1840	וַיִּנְיָאֵל ዳንኤል H1840
										וַעֲזַרְיָה and-Azaryah H5838
										מִישָׁאֵל Mishael H4332
										חַנַּנְיָה Chananyah H4332

ዳንኤልም የጃንደርባቸው አለቃ በዳንኤልና በአፍንጃ በሚሰኙበት በአዛርያ ላይ የሾመውን ሜልዳርን።

12	וַיִּמְיָ ወሃ H4325	וַיִּשְׁתָּה ጠጣ H8354	נָא አባክህ H4994	אַתָּה (את) H0853	עֲבָדְיָ ባሪያ H5650	יָמֶיךָ ቀናት H3117	עֲשָׂרָה አስር H6235	וַיִּתְּנֵנִי ሰጠ H5414	לָנוּ — —	מִן- -h- —	הַיְרֻעִים the-vegetables H0398	וַנֹּאכְלֶהָ በለ H0398
----	--------------------------	-----------------------------	----------------------	-------------------------	--------------------------	-------------------------	--------------------------	------------------------------	-----------------	------------------	---------------------------------------	-----------------------------

እኛን ባሪያዎችህን አሥር ቀን ያህል ትፈትነን ዘንድ እለምንሃለሁ፤ የምንበላውንም ጥራጥሬ የምንጠጣውንም ውኃ ይሰጡን።

13	וַיִּרְאֵ -አፍ-አየ H7200	לְפָנָי ፊት-የ H6440	מֵרְאִינִי -አፍ-መልካቸው H4758	וּמִרְאֵהָ -አፍ-መልካቸው H4758	הַיְלֻדִים -ያ-ልጅ H3206	הָאֲכִלִּים በለ H0398	אֵת (את) H0853	פֶּתִיבָנָה delicacy-of H6598	הַמְלִיצָר ንጉሥ H4428	וּכְאֲשֶׁר -አገደ H4428		
											עֲבָדְיָ ባሪያ H5650	וְתִרְאֶה -አፍ-አየ H7200

ከዚያም በኋላ የእኛን ፊትና ከንጉሡ መብል የሚበሉትን የብላቴዎችን ፊት ተመልከት፤ እንዲሁም ሁሉ ከባሪያዎችህ ጋር የወደድኸውን አድርግ አለው።

14	וַיִּשְׁמַע ሰማ H8085	לְהֵם — —	לְרִבְרָ ቃል H1697	הַזֶּה -ያ-ይህ H2088	וַיִּנְסֶם ፈተነ H5254	יָמֶיךָ ቀናት H3117	עֲשָׂרָה አስር H6235
----	----------------------------	-----------------	-------------------------	--------------------------	----------------------------	-------------------------	--------------------------

ይህንም ነገራቸውን ሰምቶ አሥር ቀን ፈተናቸው።

15	וּמִקְצֵת -ያ-ends H7117	יָמֶיךָ ቀናት H3117	עֲשָׂרָה አስር H6235	נִרְאָה -አፍ-አየ H7200	מִרְאֵיהֶם -አፍ-መልካቸው H4758	טוֹב ጥሩ H1277	וּבְרִיאֵי ወፍራሞች-የ H1320	כָּשֶׁר ጋሥ H1320	מִן- -h- —	כָּל- ሁሉ H3605	הַיְלֻדִים -ያ-ልጅ H3206
											הָאֲכִלִּים በለ H0398
											אֵת (את) H0853
											פֶּתִיבָנָה delicacy-of H6598
											הַמְלִיצָר ንጉሥ H4428

ከአሥር ቀንም በኋላ ከንጉሡ መብል ከበሉ ብላቴዎች ሁሉ ይልቅ ፊታቸው አምሮ ሥጋቸውም ወፍሮ ታየ።

16	וַיְהִי -አፍ-ሆነ H1961	הַמְלִיצָר the-steward H4453	נִשְׂא አሳ H5375	אֶת- (את) H0853	פֶּתִיבָנָה their-delicacy H6598	וַיִּין ወይን H3196	מִשְׁתֵּיהֶם ጥብዣ H4960	וַיִּתֵּן ሰጠ H5414	לְהֵם — —	זֵרְעֵנִים vegetables H0398
----	----------------------------	------------------------------------	-----------------------	-----------------------	--	-------------------------	------------------------------	--------------------------	-----------------	-----------------------------------

ሜልዳርም መብላቸውንና የሚጠጡትን ጠጅ አስቀርቶ ጥራጥሬውን ሰጣቸው።

17	וַהֲיֻדִים -ያ-ልጅ H3206	הָאֱלֵהָ አሳ H0428	אַרְבַּעַתָּם አራት H0702	נָתַן ሰጠ H5414	לְהֵם — — H0430	מֵדַע knowledge H4093	וְהַשְׂכֵּל ማስተዋል H3605	בְּכָל- ሁሉ H3605	סֹפֵר መጻሕፍ H0398	
										וְחִכְמָה -በ-wisdom H2451
										וְהַיְרֻעִים አስተዋይ H0995
										וְחִכְמָה -በ-wisdom H2451

ለአሳም ለአራቱ ብላቴዎች እግዚአብሔር በትምህርትና በጥበብ ሁሉ እውቀትንና ማስተዋልን ሰጣቸው፤ ዳንኤልም በራእይና በሕልም ሁሉ አስተዋይ ነበረ።

לִפְנֵי	הַסֹּרֵסִים	רָשָׁי	וַיָּבִיאוּ	לְהַבְיִיאֵם	הַמֶּלֶךְ	אָמַר	אֲשֶׁר-	הַיָּמִים	וַיִּמְקַצֵּת	18
ፊት-የ	ጃንደረባ-የ	አለቃ-የ	መጣ	መጣ	ንጉሥ	-እና-አለ	-የ-	ቀናት	-ያ-ends	
H6440	H5631	H8269	H0935	H0935	H4428	H0559		H3117	H7117	

וַיִּבְרָךְ נִבְכַּדְנֶטְצַר
Nevukhadnetztzar
[H5019](#)

እነርሱም ይገቡ ዘንድ ንጉሡ ያዘዘው ቀን በተፈጸመ ጊዜ፣ የጃንደረባቹ አለቃ ወደ ናቡከደነፆር ዘንድ አገባቸው።

וַעֲזַרְיָה	מִישָׁאֵל	חַנַּנְיָה	כְּדַנְיָאֵל	מַכְלֵם	נַמְצָא	וְלֹא	הַמֶּלֶךְ	אֶת־	וַיִּדְבַּר	19
and-Azaryah	Misha'el	Chananyah	ዳንኤል	ሁሉ	አገኛ	አይ-	ንጉሥ	-ከ-አንተ	-እና-ተናገረ	
H5838	H4332		H1840	H3605	H4672	H3808	H4428	H0854	H1696	

וַיַּעֲמֵד
לִפְנֵי
הַמֶּלֶךְ
ንጉሥ
[H4428](#)

ፊት-የ
ቆመ
[H6440](#)

וַיַּעֲמֵד
ንጉሥ
[H5975](#)

ንጉሡም በተነገራቸው ጊዜ ከብሉቴኖቹ ሁሉ እንደ ዳንኤልና እንደ አናንያ እንደ ሚሳኤልና እንደ አዛርያ ያለ አልተገኘም፤ በንጉሡም ፊት ቆሙ።

וַיִּמְצְאוּ	הַמֶּלֶךְ	מֵהֶם	בִּקְשׁוּ	אֲשֶׁר-	בִּינְיָה	חֲכָמָת	דָּבָר	וְכֹל		20
አገኛ	ንጉሥ	እነሱ	አፈልጋለሁ	-የ-	-እና-የአንተ-understanding	-ብ-wisdom	ቃል	ሁሉ		
H4672	H4428	H1992	H1245		H0998	H2451	H1697	H3605		

מְלֻכּוֹתָיו :
የእሱ-kingdom
[H4438](#)

בְּכֹל-
ሁሉ
[H3605](#)

אֲשֶׁר-
-የ-
[H0825](#)

הַאֲשָׁפִים
the-enchanters
[H2748](#)

הַחֲרָטְמִים
-ያ-አስመዖዎች
[H3605](#)

כָּל-
ሁሉ
[H3605](#)

עַל-
-ብ
[H3027](#)

יְדוֹת
እጅ
[H6235](#)

עֲשָׂר
አስር
[H6235](#)

ንጉሡም በጠየቃቸው በጥበብና በማስተዋል ነገር ሁሉ በግዛቱ ሁሉ ከሚኖሩ የሕልም ተርጓሚዎችና አስማተኞች ሁሉ እነርሱ አሥር እጅ የበለጡ ሆነው አገኛቸው።

פ	הַמֶּלֶךְ :	לְכוֹרֶשׁ	אֶת	שָׁנַת	עַד-	רַגְזָא	וַיְהִי		21
—	ንጉሥ	of-Koresh	አንድ	ዓመት	-እስከ	ዳንኤል	-እና-ሆነ		
	H4428	H3566	H0259	H8141	H5704	H1840	H1961		

ዳንኤልም እስከ ንጉሡ እስከ ቂርስ መጀመሪያ ዓመት ተቀመጠ።